

اشرف سلطانی نیا<sup>1</sup> میترا خواجه نیان<sup>2</sup>

1- کارشناسی ارشد، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بوشهر، ایران

2- کارشناس ارشد، دانشگاه تربیت مدرس تهران، ایران

### چکیده

هدف از این پژوهش ((نگاهی تطبیقی به افسانه ننه ماهی در ایران و افسانه سیندرلا از فرانسه)) بوده است و در این راستا پس از تعریف مختصری از ادبیات تطبیقی به جریان سیر ادبیات در ایران و فرانسه پرداخته شده است که چگونگی و قدمت آن را آشکار می سازد؛ و سپس به ویژگی های افسانه اشاره شده و با ذکر خلاصه ای از دو افسانه ننه ماهی و سیندرلا شباهت ها و تفاوت ها ی آن دوبا توجه خصوصیات اقلیمی اجتماعی بیان می گردد و در پایان این نظریه مطرح می گردد که آیا زیستگاه اولیه این افسانه ایران بوده است و سپس به دیگر ممالک رسیده ؟ و یا انسان بنا بر فطرت و نیازهایی واحد دست به خلق افسانه هایی مشترک زده است ؟ قابل ذکر است برای تهیه این مقاله از شیوه کتابخانه ای به روش تطبیقی و تحلیلی استفاده شده است.

کلید واژه ها : افسانه ، ادبیات تطبیقی ، ایران ، فرانسه ، ننه ماهی ، سیندرلا

## COMPARATIVE APPROACH TO NANEH MAHIS LEGEND OF IRAN AND SINDERRELLAS LEGEND IN FRANCE

ASHRAF SOLTANINIA<sup>1</sup> MITRA KGAGEHEIYAN<sup>2</sup>

<sup>1</sup> MASTER OF ARTS AND HUMANITIES COLLEGE ISLAMIC AZAD UNIVERSITY OF  
BUSHHER . IRAN

<sup>2</sup> MASTER OF ARTS TEACHERS EDUCATION COLLEGE OF TEHRAN . IRAN

### ABSTRACT

*The purpose of this research is having (( comparative approach to Naneh Mahi's legend of Iran and Sinderrella's legend in France)). In this regard, after a brief description of comparative literature , its revolution in Iran and France has been discussed that reveals the oldness and quality of comparative literature. Then, the characteristics of legend was indicated with short summary of Naneh mahi and Sinderrella's legends. Similarities and differences between these two legends are explained in accordance with social and climatical characteristics. Finallay, the question is that was the origin of this kind of legend in Iran and then was reached to the other countries? or humman beings created these simillar legend naturally and based on their common needs. It' s noteworthy that library method based on comparative and analytical style was used in preparation of this research project.*

**Key words:** legend, comparative litreature, Iran, France. Naneh mahi, Sinderrella